

B▶ WISE

EN

INSTRUCTION FORUSE

BWISESuper Absorbent DressingAdherent

Description

BWISE &per Absorbent Dressing Mherent is an absorbent wound dressingthat helps to maintain a moist environment at thewound surface. It comprisesan absorbent coridor absorb and retain exudates, the absorbent core is enclosed in hydrophobic breathable layer and liquid permeablelayer, and the sidefacing thewound it is covered with a silicone wound contact layer, Super Absorbent Dressing absorbs and retains exudates and MMPs into the absorbent core. to reduce the risk for maceration, and encouragewound healing. The gentle silicone allows for easy application, removal and reapplication on the same area, and it can minimize pain to patients and trauma to wound and its surroundingskin.

Celling material contents: Polypropylene, Polyethylene, Cellulose, Polycrylate, Silicone.

Indications

BWISE Super Absorbent dressing is intended for used in dermalate, to heavily exudate wounds, such as: leg ulcers, pressure ulcers, diabetic foot ulcers and surgical wounds.

Instructions for use

Super absorbent dressing can be used by health care professionals and lay persons under supervision of health care professionals.

1. After wound is cleaned and sterilized, the appropriate size dressing is selected to allow for sufficient space to thewound edges.

2. BWISE Super absorbent dressing can be used both as a primary dressingsor asa secondarydressing. When used as a primarydressing, BWISESuper absorbent dressing must bein close contact with the wound bed to ensure wound fluid is absorbed. Secure accordingly with bandage, tapes or compression.

3. Thefrequency of changingdressingdepends on the amount of exudates.

4. Dressing removal can be facilitated by moistening the dressing with saline solution.

Precautions andwarning

1. The product is single use Reprocessingdevices, in orderto reuse them, may seriously damage their integrity and their performance, and Cross-contamination mayoccur.

2. Sterile. Do not use if sterile packaging is damaged or opened prior to use. Do not re-sterilize.

3. Do not cut the dressing, the cover must remain intact.

4. In the absence of available data supporting the use ofthis dressing on sensitive population groups such as infants, children, pregnant or nursing women, and in the absence of data to the contrary, on these population groups this dressin should be used with caution and following a clinician's recommendation

Contraindications

1. Do not usethis product on dryor low exudIngwounds, eyes, mucous membranes or in wound cavities because the dressing swells duringabsorption

2. Do not use on third- orfour th burns.

3. BWISE Super absorbent dressing should not be used on persons with known allergy ar hypersensitivity to any of its components.

Storage

Keep in a clean and dry place in specified temperature range and awayfrom sunlight.

Disposal

Dispose should be handled accordngto local environmental procedures.

Other information

If any serious incident has occurred in relation to the use of BWISE Silicone Superabsorbent Dressing, it should be reported to the manufacture and competent authority of the Member States

Shelf life: 3 years from date of manufacture

ES

INSTRUCCIONES DEUSO

ApósitoSuperabsorbente de Silicona BWISE

Descripción

El Apósito Superabsorbente Adherente BWISEes un apósito absorbente para heridas que ayuda a mantener un ambiente húmedo en la superficie de la herida. Consiste en un núcleo absorbente para absorber y retener los exudados, el núcleo absorbente está encerrado en una capa transpirable hidrofóbica y una capa permeable a líquidos, y el lado de la herida está cubierto con una capa de contacto desilicona. BWISE Superabsorbente absorbe y retiene el exudado y las MMP en el núcleo absorbente para reducir el riesgo de maceración y fomentar la cicatrización de la herida. La siliconasuavehacequeesafaci decolocar, retirayde volver a colocar sobre la misma área, y puede minimizar el dolor para los pacientes y el trauma para la herida y su piel circundante.

Contenidos del material del apósito: Polipropileno, AlJietileno,Celulosa, Fblacrilato, Silicona.

Indicaciones

El Apósito Superabsorbente BINISE está destinado para ser usada en heridas de moderada a alta exudación, tales como: Úlceras de presión, úlceras por presión, Úlceras del pie diabético yheridas quirúrgicas.

Instrucciones de uso

El Apósito Superabsorbente puede ser utilizado por todotipo de personal sanitario y porot ras personas baja la supervisión de un sanitario.

1. Después de limpiar y esterilizar la herida, se selecciona el tamaño de apósito apropiado para permitir suficiente espacio hasta el borde de la herida.

2. El Apósito10 9. Jperabsorbente BWISE puede usarse tanto como apósito primario como secundario. Cuando se usa como apósito primario, el Apósito10 &Jperabsorbente BWISE debe estar en contacto cercano con el lecho de la herida para asegurar que el fluido de la herida sea absorbido. Asegurar adecuadamente con vendas, cinta o compresión.

3. La frecuencia de cambio del apósito depende de la cantidad de exudados.

4. Retirar el apósito se hace más fácil humedeciéndolo con solución salina.

Precauciones y Advertencias

1. El producto es de un solo uso. Volver a usar el apósito puede dañar seriamente su integridad y su rendimiento, y puedeocurrir contaminación cruzada.

2. Esteril. No usar si el paquete exterior esterilizado está dañado o abierto antesde su uso. No reesterilizar.

3. No cortar el apósito, la cubierta debe permanecer intacta.

4. En ausencia de datos disponibles que respalden el uso de este apósito en grupos de población sensibles como infantes, niños, mujeres embarazadas o lactantes, y en ausencia de datos en contra, en estos grupos de población este apósito debe usarse con precaución siguiendo la recomendación de un clínico.

Contraindicaciones

1. No usar este producto en heridas secas o de baja exudación, ojos, membranas mucosas o en cavidades de heridas porque el apósito se hincha durante la absorción

2. No usar en quemaduras de tercer grado.

3. El Apósito 9 Jperabsorbente BWISE no debe usarse en personas con alergia o hipersensibilidad conocida a cualquiera de sus componentes

AJmacenamiento

Manteneren un lugarfrijoproysecoen el rango de temperatura especificado y lejos de la luz solar.

Eliminación La eliminación debe manejarse de acuerdo con los procedimientos sanitarios locales.

Otra información

Apósito Superabsorbente de Silicona BWISE debe ser reportado al fabricante y a la autoridad competente de los Estados Miembros.

Vida útil: 3 años desde la fecha de fabricación

DE

GEBRAUCHSANWEISUNG

BWISE Superabsorbierender Verband mil Silikonbeschichtung

Beschreibung

Der BWISE Superabsorbierender Verband mit Silikonbeschichtung ist ein saugfähiger Wundverband, der dazu beiträgt, ein feuchtes Milieu auf der Wundoberfläche zu erhalten. Sie besteht aus einem saugfähigen Kern, der Exsudate absorbiert und zurückhält. Der saugfähige Kern ist aus einer hydrophoben, atmungsaktiven und flüssigkeitsdurchlässigen Schicht umgeben, und die der Wunde zugewandte Seite ist mit einer Silikon-Wundkontaktschicht bedeckt. Der BWISE 9 Jperabsorbierender Verband mit Silikonbeschichtung, absorbiert und bindet Exsudate und MMP; in absorbierenden Kern, um das Makazationsrisiko zu verringern und die Wundheilung zu fördern. Das sanfte Silikon ermöglicht ein einfaches Ablegen, Entfernen und erneutes Ablegen an derselben Stelle und minimiert die Schmerzen für den Patienten und das Trauma für die Wunde und die umgebende Haut.

Inhalt des Verbandmaterials: R>polypropylen, Polyethylen, Zellulose, R>polyacrylat, Silikon.

Indikationen

BWISE Superabsorbierende Wundauflage ist für mäßig bis stark exsudierende Wunden vorgesehen, wie z. B.: Beinschwüre, Druckgeschwüre, diabetische Fußgeschwüre und chirurgische Wunden.

Anweisungen für den Gebrauch

Der Superabsorbierende Verband kann von medizinischem Fachpersonal und Laien unter Aufsicht von medizinischem Fachpersonal verwendet werden

1. Nachdem die Wunde gereinigt und sterilisiert wurde, wird die geeignete Größe des Verbandes gewählt, um ausreichend Platz zum Wundrand zu haben.

2. Der BWISE Superabsorbierender Verband mit Silikonbeschichtung kann sowohl als Primärverband als auch als Sekundärverband verwendet werden. Bei der Verwendung als Primärverband muss der BWISE Superabsorbierender Verband mit Silikonbeschichtung in engem Kontakt mit der Wundbett stehen, um sicherzustellen, dass die Wundflüssigkeit absorbiert wird. Befestigen Sie den Verband entsprechend mit Binden, Tapes oder Kompression

3. Die Häufigkeit des Verbandwechsels hängt von der Menge des Exsudats ab

4. Das Entfernen des Verbandes kann durch Befleuchten des Verbandes mit Kochsalzlösung erleichtert werden

Vorsichtsmaßnahmen und Warnhinweise

1. Das Produkt ist zum einmaligen Gebrauch bestimmt. Die Wiederaufbereitung von Produkten zur Wiederverwendung kann ihre Integrität und Leistung ernsthaft beeinträchtigen, und es kann zu Kreuzkontaminationen kommen

2. Das Produkt ist steril. Nicht verwenden, wenn die Sterilverpackung beschädigt oder vor dem Gebrauch geöffnet wurde. Nicht erneut sterilisieren.

3. Schneiden Sie den Verband nicht auf, die Abdeckung muss intakt bleiben.

4. In Ermangelung verfügbarer Daten, die die Verwendung dieses Verbandes bei empfindlichen Bevölkerungsgruppen wie Säuglingen, Kindern, schwangeren oder stillenden Frauen unterstützen, und in Ermangelung geüblicher Daten sollte dieser Verband bei diesen Bevölkerungsgruppen mit Vorsicht und auf Empfehlung des Arztes verwendet werden.

Kontraindikationen

1. Verwenden Sie dieses Produkt nicht auf trockenen oder wenig exsudierenden Wunden, Augen, Schleimhäuten oder in Wundhöhlen, da der Verband während der Absorption anschwellt.

2. Nicht bei Verbrennungen dritten G-ades verwenden.

3. Der BWISE Superabsorbierender Verband mit Silikonbeschichtung sollte nicht bei Personen mit bekannten Allergien oder Überempfindlichkeiten gegen einen der Bestandteile verwendet werden

Lagerung

An einem sauberen und trockenen Ort im angegebenen

Temperaturbereich und vor Sonnenlicht geschützt

Abwahren;

Die Entsorgung sollte gemäß den örtlichen

Umweltvorschriften erfolgen.

Andere Informationen

Falls es im Zusammenhang mit der Verwendung des BINISE Superabsorbierender Verbandes mit Silikonbeschichtung

ZU einem schwerwiegenden Zwischenfall gekommen ist, sollte dies dem Hersteller und der zuständige Behörde des Mitgliedstaates gemeldet werden

Haltbarkeitsdauer: 3.13 Jahre ab Herstellungsdatum

IT

ISTRUZIONI PER L'USO

BWISEMedicazione Superabsorbente in Silicone

Descrizione

BINISE Super Absorbent Dressing Adherent è una medicazione assorbente che aiuta a mantenere un ambiente umido sulla superficie della ferita. Comprende un nucleo assorbente per assorbire e trattenere gli essudati, il nucleo assorbente è racchiuso in uno strato idrorepellente traspirante e uno strato permeabile liquido e il lato rivolto verso la ferita è coperto da uno strato di contatto avvolto in silicone. Super Absorbent Dressing assorbe e trattiene gli essudati e gli MMP nel nucleo assorbente, riduce il rischio di macerazione e favorisce la guarigione delle ferite. Il silicone delicato consente una facile applicazione, rimozione e riapplicazione sulla stessa area e può ridurre al minimo il dolore ai pazienti e il trauma alla ferita e alla pelle circostante.

Ingredienti contenuti: polipropilene, polietilene, cellulosa, poliacrilato, silicone.

Indicazioni

BINISE Super Absorbent Dressing è destinata all'uso su ferite da moderata a pesantemente essudate, come: ulcere alle gambe, ulcerate pressione, ulcere al piede diabetiche e ferite chirurgiche.

Anweisungen für den Gebrauch

Der Superabsorbierende Verband kann von medizinischem Fachpersonal und Laien unter Aufsicht von medizinischem Fachpersonal verwendet werden

1. Nachdem die Wunde gereinigt und sterilisiert wurde, wird die geeignete Größe des Verbandes gewählt, um ausreichend Platz zum Wundrand zu haben.

2. Der BWISE Superabsorbierender Verband mit Silikonbeschichtung kann sowohl als Primärverband als auch als Sekundärverband verwendet werden. Bei der Verwendung als Primärverband muss der BWISE Superabsorbierender Verband mit Silikonbeschichtung in engem Kontakt mit der Wundbett stehen, um sicherzustellen, dass die Wundflüssigkeit absorbiert wird. Befestigen Sie den Verband entsprechend mit Binden, Tapes oder Kompression

3. Die Häufigkeit des Verbandwechsels hängt von der Menge des Exsudats ab

4. Das Entfernen des Verbandes kann durch Befleuchten des Verbandes mit Kochsalzlösung erleichtert werden

Vorsichtsmaßnahmen und Warnhinweise

1. Das Produkt ist zum einmaligen Gebrauch bestimmt. Die Wiederaufbereitung von Produkten zur Wiederverwendung kann ihre Integrität und Leistung ernsthaft beeinträchtigen, und es kann zu Kreuzkontaminationen kommen

2. Das Produkt ist steril. Nicht verwenden, wenn die Sterilverpackung beschädigt oder vor dem Gebrauch geöffnet wurde. Nicht erneut sterilisieren.

3. Schneiden Sie den Verband nicht auf, die Abdeckung muss intakt bleiben.

4. In Ermangelung verfügbarer Daten, die die Verwendung dieses Verbandes bei empfindlichen Bevölkerungsgruppen wie Säuglingen, Kindern, schwangeren oder stillenden Frauen unterstützen, und in Ermangelung geüblicher Daten sollte dieser Verband bei diesen Bevölkerungsgruppen mit Vorsicht und auf Empfehlung des Arztes verwendet werden.

Kontraindikationen

1. Verwenden Sie dieses Produkt nicht auf trockenen oder wenig exsudierenden Wunden, Augen, Schleimhäuten oder in Wundhöhlen, da der Verband während der Absorption anschwellt.

2. Nicht bei Verbrennungen dritten G-ades verwenden.

3. Der BWISE Superabsorbierender Verband mit Silikonbeschichtung sollte nicht bei Personen mit bekannten Allergien oder Überempfindlichkeiten gegen einen der Bestandteile verwendet werden

Lagerung

An einem sauberen und trockenen Ort im angegebenen

Temperaturbereich und vor Sonnenlicht geschützt

Abwahren;

Die Entsorgung sollte gemäß den örtlichen

Umweltvorschriften erfolgen.

Andere Informationen

Falls es im Zusammenhang mit der Verwendung des BINISE Superabsorbierender Verbandes mit Silikonbeschichtung

ZU einem schwerwiegenden Zwischenfall gekommen ist, sollte dies dem Hersteller und der zuständige Behörde des Mitgliedstaates gemeldet werden

Haltbarkeitsdauer: 3.13 Jahre ab Herstellungsdatum

FR

MODE D'EMPLOI

BWISE Pansement Superabsorbant en Silicone

Description

Le Pansement Superabsorbant en Silicone BWISE est un pansement absorbant qui aide à maintenir un environnement humide à la surface de la plaie. Il comprend une partie centrale absorbante destinée à absorber et retenir les exsudats, ce « noyau » absorbant étant enfermé dans une couche hydrophobe perméable à l'air et une couche perméable aux liquides, et la surface de contact est recouverte d'une couche de silicone en contact avec la plaie. Le Pansement Superabsorbant absorbe et retient les exsudats et les MMP dans le noyau absorbant pour réduire le risque de macération et favoriser la cicatrisation des plaies. Le silicone, la même surface et peut réduire au minimum le douleur aux patients et le traumatisme lié à la plaie et sa peau environnante.

Matériaux du pansement: Polypropylène, polyéthylène, cellulose, polyacrylate, silicone.

Indications

Le Pansement Superabsorbant BWISE est indiqué pour les plaies à exsudat modérée à forte, telles que : ulcères de jambe, escarres, ulcères du pied diabétique et plaies chirurgicales.

Mode d'emploi

Le Pansement Superabsorbant peut être utilisé par les professionnels de santé et des non-initiés sous la supervision de professionnels de santé.

1. Après avoir nettoyé et stérilisé la plaie, choisir les dimensions appropriées pour laisser suffisamment d'espace au bord de la plaie.

2. BWISE Super Absorbent Dressing pu être utilisé à la fois comme medicazione primaria che come medicazione secondaria. Quando viene utilizzata come medicazione primaria, BINISE Super Absorbent Dressing, deve essere in stretto contatto con il letto della ferita per assicurare che il liquido della ferita venga assorbito. Fissare di conseguenza con bende, nastri o compressio.

3. La frequenza del cambio di medicazione dipende dalla quantità di essudati.

4. La rimozione della medicazione può essere facilitata inumidendo la medicazione con soluzione salina.

Precauzioni e avvertenze

1. Il prodotto è monouso. I dispositivi di ritrattamento, al fine di riutilizzarli, possono danneggiare seriamente la loro integrità e le loro prestazioni e può verificarsi una contaminazione incrociata

2. Sterile. Non utilizzare se l'imballaggio sterile è danneggiato o aperto prima dell'uso. Non ri-sterilizzare.

3. Non tagliare la medicazione, il coperchio deve rimanere intatto.

4. In mancanza di dati disponibili a sostegno dell'uso di questa medicazione su gruppi di popolazione sensibili quali neonati, bambini, donne incinte o che allattano e in assenza di dati contrari, su questi gruppi di popolazione questa medicazione dovrebbe essere usata con cautela e seguendo la raccomandazione di un clinico.

Contraindicazioni

1. Non utilizzare questo prodotto su ferite secche o poco essudanti, occhi, mucose o nelle cavità della ferita perché la medicazione si gonfia durante l'assorbimento.

2. Non usare su ustioni di terzo grado.

3. BWISE Super Absorbent Dressing non deve essere utilizzato su persone con allergia o ipersensibilità nota a uno dei suoi componenti.

2. Ne pas utiliser sur les brûlures du troisième degré.

3. Ne pas utiliser le Pansement Superabsorbant BWISE chez les personnes présentant une allergie ou une hypersensibilité connue à l'un des composants.

Stockage

Conserver dans un endroit propre et sec dans la plage de température spécifiée et à l'abri de la lumière du soleil;

Élimination

Tout incident grave lié à l'utilisation du Pansement Superabsorbant BWISE devra être signalé au fabricant et aux autorités compétentes des États Membres

Durée de conservation: 3 ans à compter de la date de fabrication

NL

GEBRUIKSAANWIJZING

BWISE Siliconen Superabsorbierend Verband

Beschrijving

BWISE, Siliconen Superabsorbierend Verband is een absorberende wondverband dat helpt om een vochtig wondmilieu aan het wondoppervlakte behouden. Het bestaat uit een absorberende kern om wondvocht te absorberen en vast te houden. De absorberende kern is omhuld door een hydrofobe ademende laag en een voelstoofdoraatende laag. De naar de wond gerichte kant is bedekt met een siliconen wondcontactlaag. Siliconen Superabsorbierend Verband absorbeert en vasthoudt vocht, waardoor de wond niet droogt. Het voorkomt dat de wond droogt, wat pijn kan veroorzaken en het risico op maceratie te verminderen en wondgenezing te bevorderen. De zachte siliconen contact zorg voor eenvoudig aanbrengen, verwijderen en opnieuw aanbrengen op hetzelfde gebied, en het minimaliseert pijn bij patiënten en trauma aan de wond en de omliggende huid.

Het verbandmateriaal bevat: R>polypropylen, polyethyleen, cellulose, polyacrylaat, siliconen.

Indicaties

BWISE Siliconen Superabsorbierend Verband is bedoeld voor gebruik op wonden met matig tot veel wondvocht, zoals brandwonden, doorligwonden (decubitus), diabetische voet (voetulcer) en chirurgische wonden

Gebruiksaanwijzingen

1. Nadat de wond gereinigd en gesteriliseerd is, wordt de juiste maat verband gekozen zodat er voldoende ruimte is lot aan de wondrand

2. BWISE &Jperabsorbierend Verband kan zowel als primair verband of als secundair verband worden gebruikt Wanneer BWISE Superabsorbierend Verband als primair verband wordt gebruikt, moet het in nauw contact zijn met het wondbed om ervoor te zorgen dat wondvocht wordt geabsorbeerd. zet het vast met banden!); tape of compressieverband.

3. De frequentie om het verband te vervisselen hangt af van de hoeveelheid wondvocht.

4 Het verwijderen van het verband kan worden vergemakkelijkt door het verband te bevochtigen met een roestoplossing.

Voorzorgsmaatregelen en waarschuwingen

1. Het product is voor eenmalig gebruik Het opnieuw verwerken van hulpmiddelen om ze opnieuw te gebruiken kan de integriteit en de prestaties ervan ernstig beschadigen en er kan kruisbesmetting optreden.

2. Steriel. Niet gebruiken als de steriele verpakking beschadigd of al geopend is voor gebruik. Niet opnieuw steriliseren.

3. Sijid niet in het verband, het omhulsel moet intact blijven.

4. Bij gebreken kan beschikbare gegevens die het gebruik van dit verband ondersteunen bij gevoelige bevolkingsgroepen zoals zuigelingen, kinderen, zwangere vrouwen of vrouwen die borstvoeding geven, en bij gebrek aan gegevens die het toedieningsbewijs bij deze bevolkingsgroepen, moet dit verband voorzichtig worden gebruikt op aanbeveling van een arts.

Contra-indicaties

1. Gebruik dit product niet op droge wonden of met weinig wondvocht, op open, slijmvlies of in wondholtes omdat het verband zwelt tijdens absorptie.

2. Niet gebruiken op derdegraads brandwonden.

3. BINISE Superabsorbierend Verband mag niet worden gebruikt door personen met een bekende allergie of overgevoeligheid voor een van de bestanddelen.

Opslag

Bewaren op een schone en droge plaats binnen het aangegeven temperatuurbereik en buiten bereik van zonlicht.

Alvoer moet conform de plaatselijke voorschriften voor afvalverwerking.

Andere informatie

AJs zich een ernstig incident heeft voorgedaan met betrekking tot het gebruik van BWISE Siliconen Superabsorbierend Verband, moet dit worden gemeld aan de fabrikant en de bevoegde autoriteit van de lidstaten.

Houdbaarheid: 3 jaar na de fabricagedatum

PL

INSTRUKCJA OBSŁUGI

BWISEOpatrunek Superchłonnyz Silikonem

Opis

BWISE Opatrunek Superchłonny z Silikonem to chłonny opatrunek na ran. Który pomaga utrzymać wilg:itne środowisko na powierzchni rany. Składa się z chłonnej: i rdzenia pochłaniającego i zatrzymującego wysk i Chłonny rdzeń jest pokryty warstwą hydrofobową warstwę oddychającą i warstwę przepuszczającą dla cieczy, a strona skierowana w stran rany jest pokryta silikonową warstwą kontaktową z raną. Opatrunek Superchłonny z Silikonem pochłania i zatrzymuje wysk i MMP w chłonny rrdzeniu, zmniejszając ryzyko maceracji i wspomagając gojenie się rany. Delikatny silikon pozwala na łatwe nakładanie, usuwanie i ponowne nakładanie na ten sam obszar, a także może zmniejszać: owrażenia podczas usuwania. BWISE Superabsorbierend Verband is bedoeld voor gebruik op wonden met matig tot veel wondvocht, zoals brandwonden, doorligwonden (decubitus), diabetische voet (voetulcer) en chirurgische wonden

Wskazania

BWISE. Opatrunek Superchłonny z Silikonem jest przeznaczony do stosowania na rany o Srednim i dużym wysk iu, takie jak: owróżdzenia nóg, odleżyny, owróżdzenia stopczykzywiel i rany chirurgiczne.

Instrukcja użyciawania

Superchłonny Opatrunek może być stosowany prze: pracowników służby zdrowia i osoby niewykwalifikowane pod nadzorem pracowników służby zdrowia.

[illegible]